大学院社会科学研究科
博 士 後 期 課 程
一般入学試験

2016年度

ドイツ語

(問　題)

注　意　事　項

1. 問題冊子および記述解答用紙は、試験開始の指示があるまで開かないこと。
2. 「試験開始です」の指示があるまで解答を始めないこと、また、裏面・余白・下書き用紙などに書き込みをしないこと。
3. 試験中に問題冊子の印刷不鮮明、ページの落丁・乱丁、解答用紙の汚れ等に気づいた場合は、手を挙げて監督員に知らせること。
4. 解答はすべて解答用紙の所定欄にHBの黒鉛筆またはボールペン（黒または青）で記入すること。
5. 解答はすべて所定の解答欄に記入すること。所定欄以外に何かを記入した解答用紙は採点の対象外となる場合がある。
6. 受験番号および氏名は、試験が開始されてから、解答用紙の所定欄に正確にていねいに記入すること（以下の記入例参照）。なお、解答用紙が複数枚ある場合には、それぞれの所定欄に記入すること。
   以下の数字見本を参考に、受験番号は正確にていねいに記入すること。読みづらい数字は採点処理に支障をきたすことがあるので注意すること。

（記入例）５８００１番⇒

万	千	百	十	一
5	8	0	0	1

（数字見本）

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

7. 所定の欄以外に受験番号・氏名を書いてはならない。
8. 試験終了の指示が出たら、すぐに解答をやめ、筆記用具を置くこと。
9. いかなる場合でも、解答用紙は必ず提出すること。
10. 試験終了後、問題冊子と下書き用紙は持ち帰ること。

2016年度　早稲田大学

大学院社会科学研究科博士後期課程入学試験問題

（ドイツ語）

【注意】解答の際、最初に必ず問題の番号を記入すること。（全問必答）

次のドイツ語を日本語に訳しなさい。

（1）

Die Bedeutung eines philosophischen Autors kann man an der Größe seiner historischen Wirkungen, an der Originalität der von ihm entwickelten neuen Fragestellungen oder an der Tragfähigkeit der von ihm vorgeschlagenen Lösungen für philosophische Probleme messen. Nach jedem dieser freilich voneinander nicht unabhängigen Kriterien würde Kant zu den klassischen Philosophen der ersten Größenordnung gehören. Seine Fragestellungen haben in der Erkenntnistheorie und in der Wissenschaftstheorie die philosophische Diskussion bis in die Gegenwart beherrscht. In der Ethik ist sein Ansatz einer theoretischen Begründung moralischer Normen zwar nicht allgemein und in der Form, die ihm Kant gegeben hat, übernommen worden; jedoch ist sein Grundgedanke, daß moralische Normen universalisierbar sein müssen, bis heute, und heute gerade in besonderem Maße, ein wesentliches Bestandsstück der Diskussion über die Grundlagen moralischer Normen geblieben.

出典: Günther Patzig, Kant, in: Josef Speck (Hrsg.), *Grundprobleme der großen Philosophen*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1988, S.10.

（2）

Die neuen und alten Demokratien stehen vor neuen Herausforderung

. In vielen Ländern führt der demokratische Wandel zu veränderten Altersstrukturen in der Bevölkerung („Ergraute Gesellschaft"). Die sozialen Sicherungssysteme und insbesondere die Rentenversicherung können dabei oft den Erwartungen der Bevölkerung nicht mehr gerecht werden. Auch über die internationale Migration wird die Überalterung der Bevölkerung in einigen Ländern nur begrenzt gemildert („Multikulturelle Gesellschaft"). Die Zuwanderung schafft in vielen Gesellschaften starke interkulturelle Spannung. Aufgrund starker Zuwanderung in die Metropolen („Urbane Gesellschaft") kommt es in diesen zu starken Segregationserscheinungen und zum Aufbau unterschiedlicher Milieus. Da sich gleichzeitig, z.T. durch die Globalisierung verstärkt, deutliche Einkommensunterschiede zwischen den sozialen Gruppen herausbilden, wird eine zusätzliche Spannungslinie zwischen arm und reich, d.h. zwischen denen, die über Arbeit und ein ausreichendes Einkommen verfügen und den Arbeitslosen bzw. Geringverdienern und Unterstützungsempfängern deutlich („Zwei-Drittel Gesellschaft").

出典: Nobert Kersting, Philippe Schmitter und Alexander Trechsel, Die Zukunft der Demokratie, in: Nobert Kersting (Hrsg.), *Politische Beteiligung*, Wiesbaden: VS Verlag 2008, S.41.

受験番号					
氏　　名					

ドイツ語解答用紙

採点	

(2016 年度博士)

問題番号

【注意】裏面には記入しないこと。